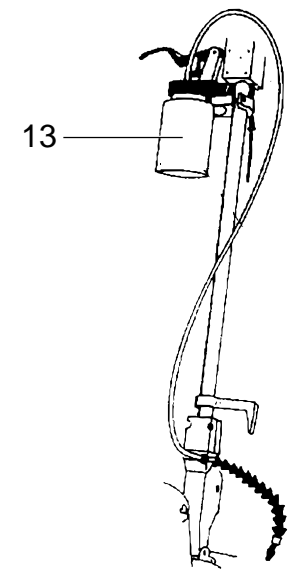
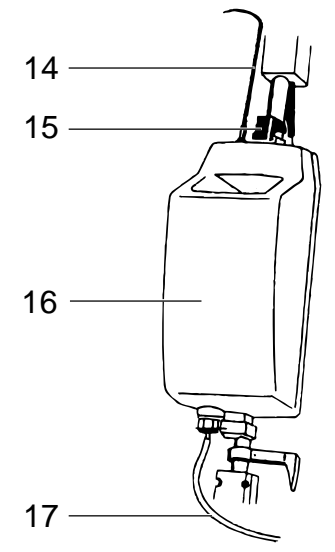
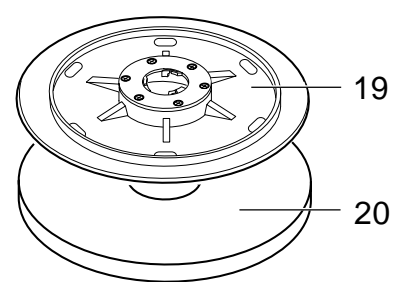
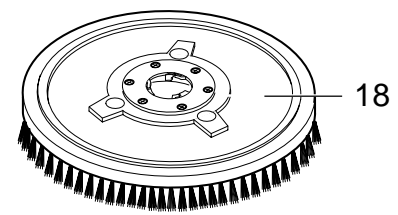
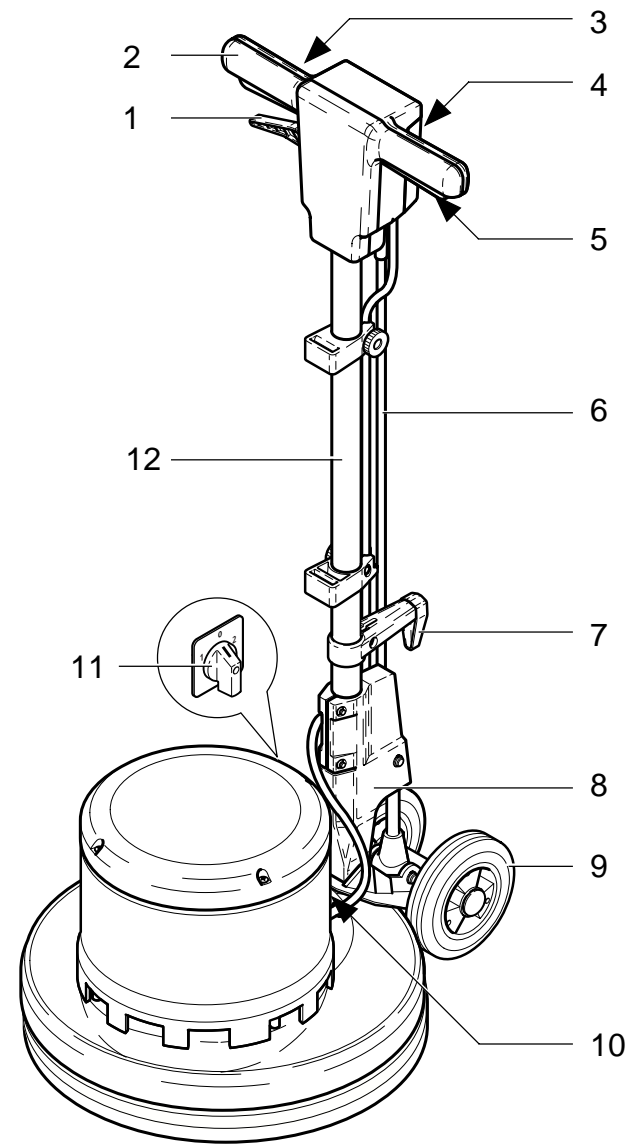


SPIN 43 SPIN 43 HS SPIN 43 DS



ALTO[®]
Total Cleaning
Confidence[™]

(D)	Betriebsanleitung	3
(GB)	Operating Instructions	16
(F)	Notice d'utilisation	29
(NL)	Gebruiksaanwijzing	42
(I)	Istruzioni sull'uso	55
(N)	Driftsinstruks.....	69
(S)	Bruksanvisning	81
(DK)	Driftsvejledning	94
(SF)	Käyttöohje	107
(SLO)	Navodilo za uporabo	120
(HR)	Uputstvo za rad	133
(SK)	Prevádzkový návod	146
(CZ)	Provozní návod	159
(PL)	Instrukcja obsługi.....	172
(H)	Kezelési utasítás.....	185
(E)	Instrucciones de manejo.....	198
(P)	Instruções de operação	211
(GR)	Οδηγίες λειτουργίας.....	224
(TR)	İşletme kılavuzu.....	237



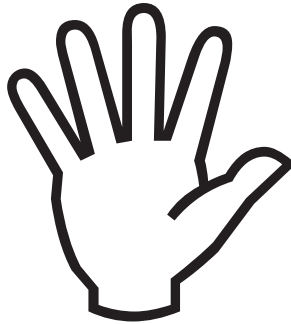
Kennzeichnung von Hinweisen	4
1 Wichtige Sicherheitshinweise	4
2 Beschreibung	2.1 Verwendungszweck der Maschine	6
	2.2 Produkthaftung	6
	2.3 Bedienelemente	6
3 Vor der Inbetriebnahme	3.1 Zusammenbau	7
	3.2 Transport	7
4 Bedienung / Betrieb	4.1 Elektrischer Anschluss	8
	4.2 Zubehör einsetzen	8
	4.3 Manövrieren	9
	4.4 Betriebsüberwachung	9
5 Anwendungsgebiete und Arbeitsmethoden	5.1 Arbeitstechniken	10
	5.2 Typische Anwendungen	11
6 Nach der Arbeit	6.1 Deichsel senkrecht stellen	12
	6.2 Zubehör abnehmen	12
	6.3 Anschlussleitung aufrollen	12
	6.4 Aufbewahrung	12
7 Wartung	7.1 Wartungsplan	13
	7.2 Wartungsarbeiten	13
8 Behebung von Störungen	13
9 Sonstiges	9.1 Maschine der Wiederverwertung zuführen	14
	9.2 Garantie	14
	9.3 Zubehör	14
	9.4 Technische Daten	14
	9.5 EG - Konformitätserklärung	15

D

Kennzeichnung von Hinweisen



Die in diesem Handbuch enthaltenen Sicherheitshinweise, die bei Nichtbeachtung Gefährdungen für Personen hervorrufen können, sind mit diesem Gefahrensymbol besonders gekennzeichnet.



Dieses Symbol finden Sie bei Sicherheitshinweisen, deren Nichtbeachtung Gefahren für das Gerät und dessen Funktion hervorrufen kann.



Hier stehen Ratschläge oder Hinweise, die das Arbeiten erleichtern und für einen sicheren Betrieb sorgen.

1 Wichtige Sicherheitshinweise



Diese Bedienungsanleitung ist für das Bedienungspersonal bestimmt.

Bitte machen Sie sich vor Aufbau, Inbetriebnahme und Wartung der Maschine mit den Hinweisen und Empfehlungen dieser Anleitung vertraut. Damit beherrschen Sie die Maschine sicher und optimieren die Leistung.

Pflege und Wartung nach dieser Anleitung dienen Ihrer Sicherheit und erhalten den Wert der Maschine.

Für Personen- und Sachschäden, die durch unsachgemäße Handhabung der Maschine entstehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung!

Bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen, lesen Sie unbedingt diese Betriebsanleitung vollständig durch und bewahren Sie diese immer griffbereit auf.

Die Maschine darf nur von Personen benutzt werden, die in der Handhabung unterwiesen und ausdrücklich mit der Bedienung beauftragt sind.

Arbeitsplatz

Der Arbeitsplatz befindet sich hinter der Maschine.

Allgemeines

Das Betreiben der Maschine unterliegt den geltenden nationalen Bestimmungen.

Neben der Betriebsanleitung und den im Verwenderland geltenden verbindlichen Regelungen zur Unfallverhütung sind auch die anerkannten fachtechnischen Regeln für sicherheits- und fachgerechtes Arbeiten zu beachten.

Jede sicherheitsbedenkliche Arbeitsweise ist zu unterlassen.

Die Verwendung der Maschine auf öffentlichen Wegen und Strassen ist nicht gestattet.

Elektrik



VORSICHT!

Nie elektrische Leitungen überfahren. Stromschlaggefahr!

Die elektrische Anschlussleitung darf nicht durch Überfahren, Quetschen, Zerren und dergleichen verletzt oder beschädigt werden.

Die elektrische Anschlussleitung ist regelmässig auf Anzeichen einer Beschädigung zu untersuchen.

Die Maschine darf nicht benutzt werden, falls der Zustand der elektrischen Anschlussleitung nicht einwandfrei ist.

Bei Verwendung oder Ersatz von elektrischen Anschlussleitungen darf nicht von den vom Hersteller angegebenen Ausführungen abgewichen werden.

Beim Ersetzen von Kupplungen oder elektrischen Anschlussleitungen muss Spritzwasserschutz und die mechanische Festigkeit gewährleistet bleiben.

Maschine nur in Betrieb nehmen, wenn die Stromversorgung im Reinigungsobjekt mit den Daten auf dem Typenschild der Maschine übereinstimmt.

Gefahrenquellen

ACHTUNG!

Die Maschine ist nicht für die Bearbeitung von Flächen geeignet, von denen gesundheitsgefährdende Stäube und Flüssigkeiten gelöst werden. Keine Stufen überfahren!

Steigungen

Diese Maschine ist nur für den Einsatz auf ebenen Flächen mit einer maximalen Steigung bis zu 2 % bestimmt.

Stillstand der Maschine

Bei Stillstand der Maschine muss das Bürstenaggregat sofort abgeschaltet werden, damit keine Bodenbelagschädigungen entstehen.

Reinigungsmittel

Nur von Alto zugelassene Reinigungsmittel verwenden.

Wartung

Die Maschine darf nur von Personen gewartet und instandgesetzt werden, die über fachliche und gesetzliche Legitimation verfügen.

Beim Reinigen und Warten der Maschine, beim Auswechseln von Teilen oder bei der Umstellung auf eine andere Funktion, ist der Antrieb auszuschalten und der Netzstecker zu ziehen.

D 2 Beschreibung

2.1 Verwendungszweck der Maschine

Alle Einscheibenmaschinen sind ausschliesslich zur Reinigung und Pflege von Bodenbelägen im Innenbereich von Gebäuden bestimmt.

Jede darüber hinausgehende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht; das Risiko hierfür trägt allein der Benutzer.

Die Maschinen sind für den gewerblichen Einsatz, z.B. in Hotels, Schulen, Krankenhäusern etc. geeignet.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Einhaltung der vom Hersteller vorgeschriebenen Betriebs-, Wartungs- und Instandhaltungsbedingungen.

Die einschlägigen Unfallverhütungsvorschriften sowie die sonstigen allgemein anerkannten sicherheitstechnischen und arbeitstechnischen Regeln sind einzuhalten.

Eigenmächtige Veränderungen an der Maschine schliessen eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden aus.

Bodenbeläge sind vor dem Einsatz der Maschine auf Eignung dieses Reinigungsverfahrens zu prüfen! Auf Flächenpressung bei punktelastischen Böden, z.B. in Turnhallen achten!

Für Schäden am Gerät und dem zu reinigenden Bodenbelag, die durch Einsatz falscher Bürsten und Reinigungsmittel entstehen haftet der Hersteller nicht.

2.2 Produkthaftung

Der Bediener wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass die Maschinen ausschliesslich bestimmungsgemäß eingesetzt werden dürfen. Für den Fall, dass die Maschinen nicht

bestimmungsgemäß eingesetzt werden, geschieht dies in der alleinigen Verantwortung des Anwenders. Jegliche Haftung des Herstellers entfällt somit.

2.3 Bedienelemente



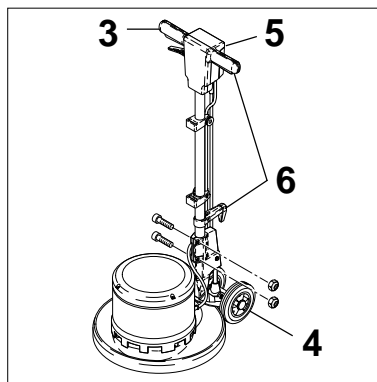
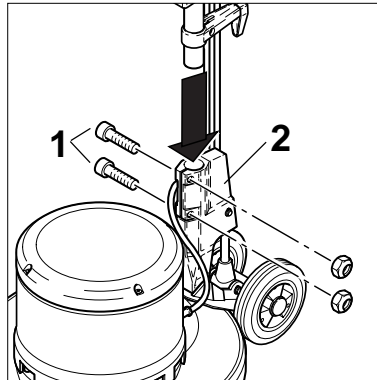
- 1 Stielverstellgriff
- 2 Führungsriff
- 3 Knopf zur Schalterentriegelung
- 4 Einbausteckdose (SPIN 43 HS)
- 5 Bürstmotorschalter
- 6 Elektrische Anschlussleitung
- 7 Kabelhaken
- 8 Stielverstellgelenk
- 9 Laufräder
- 10 Anschlussstutzen für Auslaufschlauch
- 11 Drehzahlumschalter (SPIN 43 DS)
- 12 Deichsel

- Zubehör
(nicht im Lieferumfang):
- 13 Spraymaster
 - 14 Tankhebel
 - 15 Tankhalterung
 - 16 Flüssigkeitstank
 - 17 Auslaufschlauch
 - 18 Bürste
 - 19 Treibteller für Pad
 - 20 Pad

3 Vor der Inbetriebnahme

D

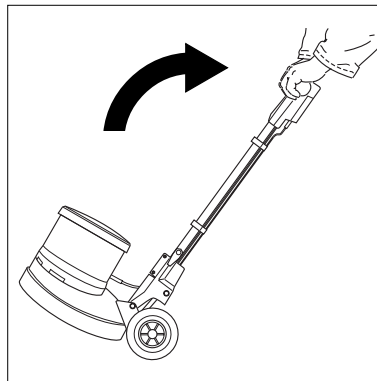
3.1 Zusammenbau



Motorkopf und Deichsel werden aus transporttechnischen Gründen unmontiert geliefert.

1. Imbusschrauben (1) am Stielverstellgelenk (2) lösen.
2. Deichsel leicht bis zum Anschlag in das Stielverstellgelenk einführen.
3. Deichselgriff (3) parallel zu den Rädern (4) ausrichten, so dass die offene Seite des Stieloberteilgehäuses (5) nach hinten zeigt.
4. Imbusschrauben im Stielverstellgelenk wieder anziehen.
5. Die elektrische Anschlussleitung über den Deichselgriff und den Kabelhaken (6) aufwickeln.

3.2 Transport



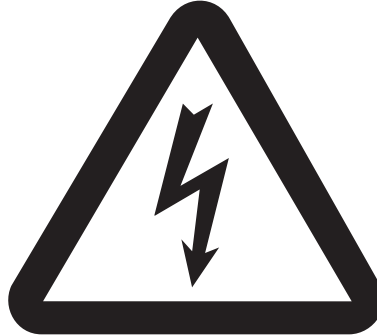
1. Deichselgriff mit beiden Händen fassen und die Maschine kippen, bis sie auf den beiden Rädern steht.
2. Maschine zum Einsatzort rollen.

Beim Transport in Aufzügen sind die jeweils geltenden Sicherheitsvorschriften – insbesondere in Bezug auf Tragfähigkeit – zu beachten.

Bei Beförderung der Maschine in Aufzügen ist die Deichsel senkrecht zu stellen, damit sie nicht an den Fahrchachtwänden hängen bleiben kann.

D 4 Bedienung / Betrieb

4.1 Elektrischer Anschluss



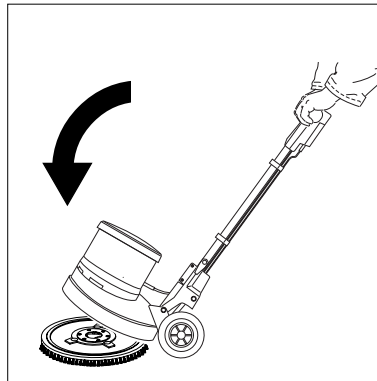
VORSICHT!

Das Gerät nur an eine vor-schriftsmäßige elektrische Installation anschließen.

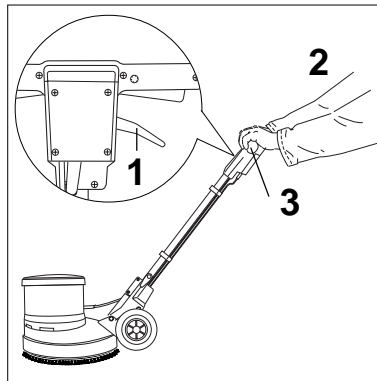
Sicherheitshinweise in Kapitel 1 beachten!

1. Gerätestecker in Steckdose stecken.

4.2 Zubehör einsetzen



1. Das Zubehör (Bürste oder Treibteller mit Pad) auf den Boden legen.
2. Maschine auf die Räder kippen und so weit über das Zubehör fahren, bis Mitnehmerstern und Bürstflansch übereinander stehen.
3. Maschine auf das Zubehör absenken.



4. Stielverstellhebel (1) ziehen und die Deichsel in Arbeitsstellung senken.

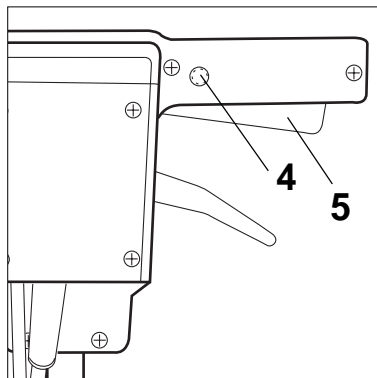
HINWEIS!

Hierbei sind beide Arme locker nach unten ausgestreckt (2). Maschine immer mit beiden Händen am Deichselgriff (3) führen.

5. Maschine waagrecht auf dem Zubehör ausrichten.

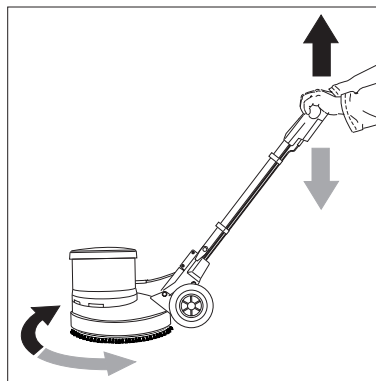
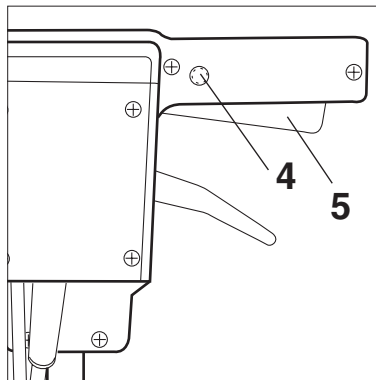
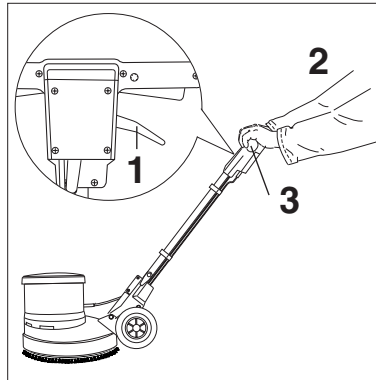
HINWEIS!

Bei SPIN 43 DS das Zubehör bei niedriger Drehzahl einsetzen.



6. Schalterverriegelung (4) drücken und den Bürstmotorschalter (5) kurz antippen. Der Bürstmotor dreht sich und das Zubehör rastet selbsttätig ein.

4.3 Manövrieren



1. Stielverstellhebel (1) ziehen und die Deichsel in Arbeitsstellung senken.

HINWEIS!

Hierbei sind beide Arme locker nach unten ausgestreckt (2).

Maschine immer mit beiden Händen am Deichselgriff (3) führen.

2. Motor einschalten:
Schaltverriegelung (4) drücken und den Bürstmotorschalter (5) (rechts und links) betätigen.

3. Motor ausschalten:
Bürstmotorschalter (5) loslassen.

Bei eingeschaltetem Bürstmotor:

4. Deichsel leicht **anheben**:
Die Maschine bewegt sich nach **rechts**.

5. Deichsel **nach unten drücken**:
Die Maschine bewegt sich nach **links**.

6. Deichsel in **Mittellage**:
Die Maschine arbeitet **auf der Stelle**.

4.4 Betriebsüberwachung



Bei Schaum- oder Flüssigkeitsaustritt aus dem Frischwassertank Gerät sofort abschalten!

5 Anwendungsgebiete und Arbeitsmethoden

5.1 Arbeitstechniken

Wirkungsvolle Reinigung von Fußböden wird erreicht durch Beachtung einiger weniger Richtlinien, kombiniert mit Ihren eigenen Erfahrungen in speziellen Bereichen.

Zubehör und Reinigungsmittel können, wenn sie korrekt eingesetzt werden, die Reinigungswirkung verstärken. Hier finden sie einige grundsätzliche Hinweise.

5.1.1 Grundreinigung

Haftende Verschmutzungen und/oder abgenutzte Pflegefilme oder andere Rückstände, die das Aussehen der Oberfläche beeinträchtigen, werden entfernt.
Eine Grundreinigung wird im allgemeinen nur in größeren Zeitabständen durchgeführt.

Ziel/Ergebnis:

Die Oberfläche ist frei von

- haftenden Verschmutzungen
- abgenutzten Pflegefilmen
- anderen Rückständen

Die Oberfläche ist

- schlierenfrei und fleckenfrei

5.1.2 Unterhaltsreinigung

Unterhaltsreinigungen sind sich wiederholende Reinigungsarbeiten nach festgelegten Zeitabständen.

Ziel/Ergebnis:

Je nach den durchzuführenden Reinigungsarbeiten verschiedenen.

5.1.3 Shampooieren

Reinigung des Teppichbodens mit Bürsten unter Verwendung einer geeigneten Shampoolösung, anschließend Absaugen der Schmutzflotte.

Ziel/Ergebnis:

Die Oberfläche ist

- frei von haftenden, in die Polschicht (Flor) eingedrungenen Verschmutzungen
- frei von aufliegendem Staub und Flaum

5.1.4 Cleanern (Spraymethode)

Das Cleanermittel wird mit einem Handsprühkännchen oder durch eine Sprühvorrichtung an einer Bodenreinigungsmaschine punktuell auf der Belagsfläche verteilt, wo hartnäckige Flecken sowie abgenutzte Pflegefilme vorhanden sind, anschließend werden die bearbeitenden Stellen maschinell unter Verwendung geeigneter Cleanerpads poliert.

Ziel/Ergebnis:

Die Oberfläche ist

- frei von hartnäckigen Flecken, Gummiabsatzstrichen, Schrammen und Schleifspuren

Abgenutzte Pflegefilmstellen sind saniert und der übrigen Fläche angeglichen. Die Optik (Glanz) ist einheitlich.

5.1.5 Polieren

Maschinelle Behandlung mit Pads auf mit Pflegemitteln behandelten Fußbodenbelägen. Je nach Art der Pflegesubstanzen spezielle Glanzerzeugung.

Ziel/Ergebnis:

Die Oberfläche ist

- frei von Verkehrsspuren, Absatzstrichen, Getränkeflecken

Die Optik des Pflegefilms ist einheitlich.



5.2 Typische Anwendungen

5.2.1 PVC-Böden

Anwendung	Zubehör	Reinigungsmittel	Bemerkungen
Grundreinigung	(nur SPIN 43 und SPIN 43 DS) Pad braun	Alto Tornado	<ul style="list-style-type: none">• PVC ist empfindlich gegenüber Lösungsmitteln.• Starke Säuren können die Belagfarbe verändern.
Unterhaltsreinigung	Schrubbürste Standard	Alto Quick fresh	
Cleanern	Pad rot		
Polieren	(nur SPIN 43 DS und SPIN 43 HS) Pad blau		

5.2.2 Elastomerbeläge (Gummibeläge)

Anwendung	Zubehör	Reinigungsmittel	Bemerkungen
Grundreinigung	(nur SPIN 43 und SPIN 43 DS) Pad braun Schrubbürste Standard	Alto Tornado	
Unterhaltsreinigung	Schrubbürste Standard	Alto Quick fresh	
Cleanern	Pad rot		

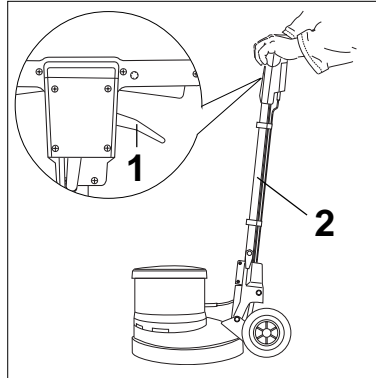
5.2.3 Linoleum

Anwendung	Zubehör	Reinigungsmittel	Bemerkungen
Grundreinigung	(nur SPIN 43 und SPIN 43 DS) Pad blau	Alto Intensive	Linoleum ist empfindlich gegenüber <ul style="list-style-type: none">• abrasiven Pads und Reinigungsmitteln• starken Alkalien (max. pH 9) Keine Schmierseife verwenden!
Unterhaltsreinigung	Schrubbürste Standard	Alto Quick fresh	
Cleanern	Pad rot		
Polieren	Pad blau		

Dies sind nur einige Anwendungsbeispiele. Jede Reinigungsaufgabe ist unterschiedlich. Bitte setzen Sie sich bezüglich der besten Lösung für Ihre Reinigungsaufgabe mit Ihrem Alto-Händler in Verbindung.

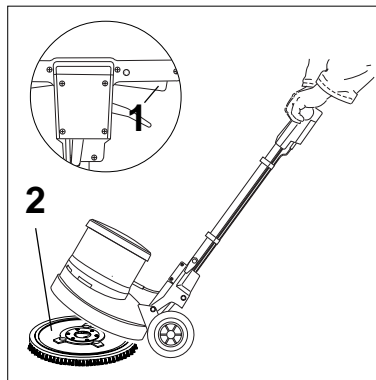
D 6 Nach der Arbeit

6.1 Deichsel senkrecht stellen



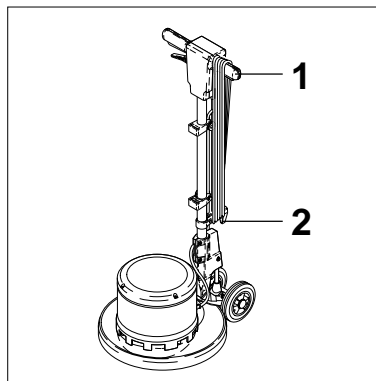
1. Stielverstellgriff (1) ziehen und Deichsel (2) senkrecht stellen.

6.2 Zubehör abnehmen



1. Die Maschine auf die Räder kippen und den Bürstmotorschalter (1) kurz betätigen. Das Zubehör (2) wird entriegelt.

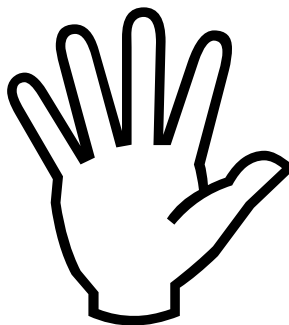
6.3 Anschlussleitung aufrollen



Stolpergefahr!
Um Unfällen vorzubeugen:
Die Anschlussleitung immer sorgfältig aufrollen.

1. Stecker aus der Steckdose ziehen und Anschlussleitung wie in der Abbildung gezeigt über den Deichselgriff (1) und den Kabelhaken (2) aufrollen.

6.4 Aufbewahrung



1. Wird die Maschine nicht benutzt, ist sie trocken und unter normalen Raumbedingungen (nicht unter 0°C) zu lagern.

7 Wartung

7.1 Wartungsplan

	wöchentlich	bei Bedarf
Elektrische Anschlußleitung überprüfen	●	
Maschine, Bürstenaufnahme und Zubehör mit einem feuchten Lappen reinigen		●

7.2 Wartungsarbeiten

Nur Arbeiten ausführen, die in der Betriebsanleitung beschrieben sind.

Vor Arbeiten an der Maschine Netzstecker ziehen!

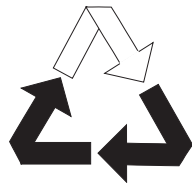
Überlassen Sie Service- und Reparaturarbeiten, insbesondere die Behebung elektrischer Störungen dem Alto-Kundendienst oder einer autorisierten Fachkraft.

8 Behebung von Störungen

Störung	Ursache	Behebung
≠ Bürstmotor läuft nicht	> Stromversorgung unterbrochen	• Zuleitung, Netzsteckdose, und Sicherung überprüfen
≠ Bürstmotor kommt nicht auf Drehzahl	> Reibungswiderstand des Bodenbelags zu groß oder Bürste bzw. Pad passen nicht zur Maschine > Anlaufrelais defekt	• Kombination Reinigungsmittel/Bodenbelag/Zubehör überprüfen • Alto-Kundendienst verständigen

9 Sonstiges

9.1 Maschine der Wiederverwertung zuführen



Das ausgediente Gerät sofort unbrauchbar machen.

1. Netzstecker ziehen und Anschlussleitung durchtrennen.

Das Gerät enthält wertvolle Stoffe die einer Wiederverwertung

zugeführt werden sollen. Nehmen Sie deshalb zum Entsorgen Ihre zuständige kommunale Entsorgungsstelle in Anspruch. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihre Gemeindeverwaltung oder Ihren nächsten Händler.

9.2 Garantie

Für Garantie und Gewährleistung gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Änderungen im Zuge technischer Neuerungen vorbehalten.

9.3 Zubehör

Bezeichnung	Art.-Nr.	SPIN 43	SPIN 43 HS	SPIN 43 DS
Schrubbürste Standard 0,6 PP	63239	x		x
Shampooerbürste 0,3 PP	63242	x		x
Schleifkornbürste	63238	x		x
Treibteller für Pad Low Speed	63240	x		x
Treibteller für Pad High Speed	63241		x	x
Reinigungsmitteltank	63237	x		x
Sprühgerät	63236	x	x	x
Pad weiß	976052	x	x	x
Pad rot	976053	x	x	x
Pad blau	976054	x	x	x
Pad dunkelbraun	976055	x		x
Pad schwarz	976158	x		x

9.4 Technische Daten

		SPIN 43	SPIN 43 HS	SPIN 43 DS
Spannung		230 V/ 50Hz	230 V/ 50Hz	230 V/ 50Hz
Absicherung	A	10	16	16
Elektrischer Anschlusswert	W	1200	1500	1200
Schutzklasse/Schutzart		I /IP X4	I/IP X0	I/IP X4
Netzanschlußleitung H05VV-F 3G1,5	m	12,5	12,5	12,5
Bürstendrehzahl	U/min.	180	450	190/380
Bürstendurchmesser	mm	430	430	430
Abmessungen LxBxH	mm	600 x 430 x 1200	600 x 430 x 1200	600 x 430 x 1200
Gewicht	kg	33	33	35,5
Unterfahrhöhe	mm	330	330	330
Schalldruckpegel in 1m Abstand DIN 45635	dB (A)	<70	<70	<70

9.5 EG-Konformitätserklärung


EG - Konformitätserklärung

ALTO Deutschland GmbH
 Guido-Oberdorfer-Straße 2-8
 D-89287 Bellenberg

Erzeugnis: Einscheibenmaschine

Typ: SPIN 43, SPIN 43 HS, SPIN 43 DS

Beschreibung: 220/240V, 1-, 50 Hz
 IP X4 (SPIN 43/SPIN 43 DS)
 IP X0 (SPIN 43 HS)

Die Bauart des Gerätes entspricht folgenden einschlägigen Bestimmungen: EG-Maschinenrichtlinie 98/37/EG
 EG-Niederspannungsrichtlinie 73/23/EG
 EG-Richtlinie EMV 89/336/EG

Angewendete harmonisierte Normen: EN 292-1, EN 292-2
 EN 60335-1, EN 60335-2-67
 EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2

Angewendete nationale Normen und technische Spezifikationen: DIN EN 60335-1, EN 60335-2-67



Dipl. Ing. Wolfgang Nieuwkamp
Prüfungen und Zulassungen

Bellenberg, 01.04.2002

**INTERNET**

<http://www.alto-online.com>

ALTO HEADQUARTERS

Incentive International A/S
Kongens Nytorv 28
P.O.Box 2064
1013 Copenhagen K
Tel.: +45 33 11 11 42
Fax: +45 33 93 46 36
E-mail: incentive@incentive-dk.com

SUBSIDIARIES**AUSTRALIA**

ALTO Overseas Inc.
1B/8 Resolution Drive
P.O.Box 797
Caringbah, N.S.W. 2229
Tel.: +61 2 95 24 61 22
Fax: +61 2 95 24 52 56

AUSTRIA

ALTO Österreich GmbH
Metzgerstr. 68
5101 Bergheim/Salzburg
Tel.: +43 6624 5 64 00-14
Fax: +43 6624 5 64 00-55
E-mail: wap@salzburg.co.at

BRASIL

Wap do Brasil Ltda.
Rua 25 de Agosto, 608
83323-260 Pinhais/Paraná
Tel.: +55 4 16 67 40 26
Fax: +55 4 16 67 47 99
E-mail: wap@wapltda.com.br

CANADA

ALTO Canada
24 Constellation Road
Rexdale
Ontario M9W 1K1
Tel.: +1 41 66 75 58 30
Fax: +1 41 66 75 69 89

CROATIA

Wap ALTO Strojevi za čišćenje, d.o.o.
Siget 18a
10020 Zagreb
Tel.: +385 16 55 41 44
Fax: +385 16 55 41 12

CZECH REPUBLIC

ALTO Česká Republika s.r.o.
Zateckých 9
14000 Praha 4
Tel.: +420 2 41 40 84 19
Fax: +420 2 41 40 84 39
E-mail: wap_p@mbox.vol.cz
Web: www.wap-alto.cz

DENMARK

ALTO Danmark A/S
Industrivartheret
9560 Hadsund
Tel.: +45 72 18 21 00
Fax: +45 72 18 21 05
E-mail: service@alto-dk.com

ALTO Danmark A/S (food division)
Blytækkervej 2
9000 Aalborg
Tel.: +45 72 18 21 00
Fax: +45 72 18 20 99
E-mail: scanio.technology@alto-dk.com

FRANCE

ALTO France S.A.
B.P. 44, 4 Place d'Ostwald
67036 Strasbourg Cedex 2
Tel.: +33 3 88 28 84 00
Fax: +33 3 88 30 05 00
E-mail: info@alto-fr.com

GERMANY

Wap ALTO Group
ALTO Deutschland GmbH
Guido-Oberdorfer-Straße 2-8
89287 Bellenberg
Tel.: +49 0180 5 37 37 37
Fax: +49 0180 5 37 37 38
E-mail: info@wap-online.de

GREAT BRITAIN

ALTO Cleaning Systems
(UK) Ltd.
Bowerbank Way
Gilwilly Industrial Estate, Penrith
Cumbria CA11 9BN
Tel.: +44 1 7 68 86 89 95
Fax: +44 1 7 68 86 47 13
E-mail: sales@alto-uk.com

HONG KONG

ALTO Hong Kong
RM 602, Tower B,
Regent Ctr.
70, Ta Chuen Ping Street
Kwai Chung
Hong Kong
Tel.: +852 26 10 10 42
Fax: +852 26 10 10 47
E-mail: waphk@netvigator.com

JAPAN

ALTO Danmark A/S Japan
Representative Office
Naruse-build 4F
7-2 Shinbashi 1-Chome, Minato-Ku
J-Tokyo 105-004
Tel.: +81 3 35 69 38 07
Fax: +81 3 35 69 38 08
E-mail: alto-jpn@nifty.com

NETHERLANDS

Wap ALTO Nederland B.V.
Postbus 65
3370 AB Hardinxveld-
Giessendam
Tel.: +31 18 46 67 72 00
Fax: +31 18 46 67 72 01
E-mail: info@alto-nl.com

NORWAY

ALTO Norge A/S
Bjørnerudveien 24
1266 Oslo
Tel.: +47 22 75 17 70
Fax: +47 22 75 17 71
E-mail: info@alto-no.com

SINGAPORE

ALTO DEN-SIN Singapore Pte Ltd.
No. 17 Link Road
Singapore 619034
Tel.: +65 2 68 10 06
Fax: +65 2 68 49 16
E-mail: densin@singnet.com.sg
Web: www.densin.com

SLOVENIA

Wap čistilni sistemi, d.o.o.
Letališka 33
SLO-1110 Ljubljana
Tel.: +368 15 24 23 06
Fax: +368 15 40 42 94
E-mail: wap.prodaja@siol.com

SLOWAKIA

Wap čistiace systémy spol. s.r.o.
Vajnorská 135
83237 Bratislava
Tel.: +421 7 44 25 96 64
Fax: +421 7 44 25 79 44
E-mail: wap@gtinet.sk
Web: www.wap-alto.sk

SPAIN

ALTO Iberica S.L.
Calle de la Majada No. 4
28760 Tres Cantos - Madrid
Tel.: +34 91 8 04 62 56
Fax: +34 91 8 04 64 63
E-mail: info@alto-es.com

SWEDEN

ALTO Sverige AB
Aminogatan 18
S-431 04 Mölndal
Tel.: +46 3 17 06 73 00
Fax: +46 3 17 06 73 41
E-mail: info@alto-se.com

SWITZERLAND

ALTO Schweiz AG
Allmendstr. 14
5612 Villmergen
Tel.: +41 56 618 85 00
Fax: +41 56 618 85 10
E-mail: info@alto-ch.com

USA

ALTO U.S.Inc
16253 Swingley Ridge Road
Suite 200
Chesterfield, MO 63017-1544
Tel.: +1 63 65 30 08 71
Fax: +1 63 65 30 08 72
E-mail: info@alto-us.com

ALTO U.S.Inc
2100 Highway 265
Springdale, Arkansas 72764
Tel.: +1 50 17 50 10 00
Fax: +1 50 17 56 07 19
E-mail: info@alto-us.com

ALTO U.S.Inc
1100 Haskins Road
Bowling Green, Ohio 43402
Tel.: +1 41 93 52 75 11
Fax: +1 41 93 53 71 87
E-mail: info@alto-us.com